ÜN CORDIEL BAINVGNIEU

IN NOSSA SCOULINA



HERZLICH WILLKOMMEN

IN UNSERER SCOULINA

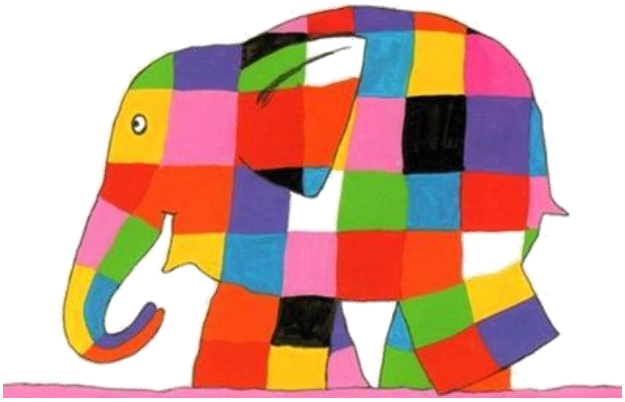
broschüra d'infurmaziuns da la scoulina da Segl
Informationsbroschüre des Kindergartens Sils i. Engadin

Chers genituors, queridos pais, *liebe Eltern*, cari genitori
Chers iffaunts, queridos filhos, *liebe Kinder,* cari bambini

Bainbod cumainza per Vos iffaunt üna nouva part da la vita excitanta: l'entreda illa scoulina. Per bgers iffaunts – ed eir per Vus scu genituors – es que ün pass speciel chi po esser cumbino cun plaschair, buonder, ma forsa eir cun ün pô increschantüna e minchataunt melsgürezzas.

In quista broschüra chattais Vus infurmaziuns importantas davart il minchadi da scoulina, la partenza illa scoulina e la collavuraziun traunter scoula e famiglia. Ella dess sclarir dumandas, As der orientaziun e musser, cu cha vus pudais accumpagner e sustgnair a vos iffaunt sün quista via.

Nus ans allegrains d'imprender a cugnuoscher a Vos iffaunt, da l'accumpagner in sieu svilup e da creer insembel cun Vus ün bel e bun temp da scoulina plain fiduzcha.



Cordielmaing bainvgnieus in nossa scoulina!
Daniel Manzoni
musseder Segl/Sils in Engiadina

Bald beginnt für Ihr Kind ein aufregender neuer Lebensabschnitt: der Eintritt in die Scoulina / den Kindergarten. Für viele Kinder – und auch für Sie als Eltern – ist dies ein besonderer Schritt, der mit Freude, Neugier, aber vielleicht auch mit etwas Wehmut und manchmal mit Unsicherheit verbunden sein kann.

In dieser Broschüre finden Sie wichtige Informationen rund um den Kindergartenalltag, den Start in die Scoulina und die Zusammenarbeit zwischen Schule und Familie. Sie soll Fragen klären, Ihnen Orientierung geben und Ihnen zeigen, wie Sie Ihr Kind auf diesem Weg begleiten und unterstützen können.

Wir freuen uns darauf, Ihr Kind kennenzulernen, es in seiner Entwicklung zu begleiten und gemeinsam mit Ihnen eine schöne und vertrauensvolle Kindergartenzeit zu gestalten.

Herzlich willkommen in unserer Scoulina!
Daniel Manzoni
Kindergärtner Segl/Sils im Engadin

PREMISSAS / *VORAUSSETZUNGEN*

Allegrè a Vus insembel cun Vos iffaunt sün l'aventüra scoulina!
Discurri cun el losur ed As preparè insembel cun Vos iffaunt sün quist pass dal «lascher ir».

Vos iffaunt riva già:

- da's distacher da sias persunas da contact
- da's trer aint ed our independentamaing
- dad ir sulet sül comad
- da gnir a fin culs temps da scoulina

Freut Euch gemeinsam mit Eurem Kind auf das Abenteuer Scoulina!
Sprecht mit ihm darüber und bereitet Euch zusammen mit Eurem Kind auf diesen Schritt des „Loslassens" vor.

Euer Kind kann bereits:

- *sich von seinen Bezugspersonen lösen*
- *sich selbstständig an- und ausziehen*
- *alleine zur Toilette gehen*
- *die Kindergartenzeiten bewältigen*

Aus: Elterninformationen Kanton Bern

Als Eltern könnt Ihr viel zum Gelingen des Kindergartenbesuchs beitragen und Euer Kind auf seinem weiteren Lernweg unterstützen und begleiten. Ermutigt Euer Kind, möglichst viele Dinge selbst zu tun wie sich alleine an- und abziehen, alleine aufs WC gehen und so weiter.

Damit stärkt Ihr sein Selbstbewusstsein, fördert seine Selbstständigkeit und könnt ihm den Eintritt in den Kindergartenalltag und das Zusammensein in einer grösseren Gruppe erleichtern.

Eurem Kind eröffnet sich mit dem Eintritt in den Kindergarten ein neuer Lebens-, Spiel- und Erfahrungsraum. Euer Kind trifft auf eine Gruppe von Kindern, die sich in ihrer Entwicklung, ihren Bedürfnissen und ihrer Sprache sowie ihrer sozialen und kulturellen Herkunft unterscheiden. Die Kinder wachsen im Kindergarten zu einer Gemeinschaft zusammen, in der sie miteinander spielen und voneinander lernen können. Ihr Kind hat im Kindergarten die Möglichkeit, Neues auszuprobieren, neue Erfahrungen zu machen, zu experimentieren und zu gestalten. Durch vielfältige Erfahrungen mit allen Sinnen kann es seine Vorstellungen über Gegenstände und Zusammenhänge weiter aufbauen.

Die Lehrperson fördert und unterstützt die Kinder individuell entsprechend ihrer Entwicklung, ihren Fähigkeiten und Interessen. Sie gibt Anregungen, wählt geeignete Unterrichtsformen, gestaltet den Unterrichtsablauf und stellt Unterrichtsmaterialien bereit, die neue Erfahrungen und nächste Lernschritte ermöglichen.

https://www.zh.ch/content/dam/zhweb/bilder-dokumente/themen/bildung/schulen/volksschule/kindergarten/lernen_beginnt_lange_vor_dem_kindergarten.pdf

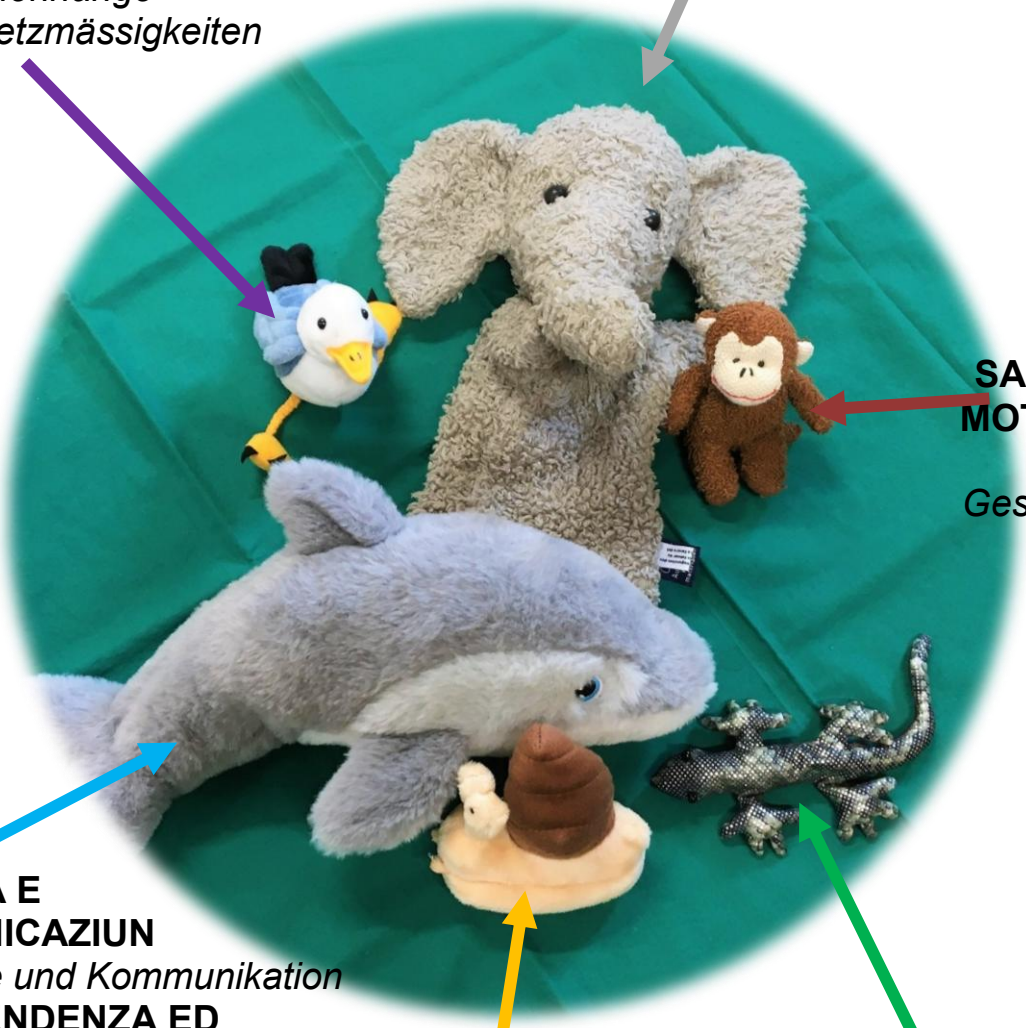
ACCESS ORIENTOS VI DAL SVILUP

Entwicklungsorientierte Zugäng

https://www.lehrplan21.ch/kanton-graubüC3%BCnden

IMPRENDER E REFLEXIUN
Lernen und Reflexion

ORIENTAZIUN TEMPORELA E DAL SPAZI
Zeitliche und räumliche Orientierung
CONNEXS E REGULARITEDS
Zusammenhänge undGesetzmässigkeiten



CORP, SANDET E MOTORICA
Körper, Gesundheit, Motorik

LINGUA E COMUNICAZIUN
Sprache und Kommunikation
INDEPENDENZA ED AGIR SOCIEL
Eigenständigkeit und soziales Handeln

PERCEPZIUN
Wahrnehmung

FANTASIA E CREATIVITED
Fantasie und Kreativität

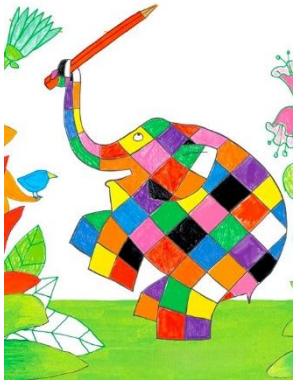
COLLAVURAZIUN / *ZUSAMMENARBEIT*

A nus sto a cour ün'avierta e constructiva collavuaziun cun Vus genituors. Annunzchè a Vus per plaschair a temp tar dumandas aviertas u supplichas.
Cun esser in contact vulainsa accumpagner e sustegner optimelmaing a Vos iffaunt düraunt sieu temp da scoulina.
Nus ans allegrains sün üna buna collavuraziun.

Uns ist eine offene und konstruktive Zusammenarbeit mit Euch als Eltern ein besonderes Anliegen. Bitte teilt uns offene Fragen oder Anliegen rechtzeitig mit.
Im gemeinsamen Austausch möchten wir Euer Kind während seiner Kindergartenzeit optimal begleiten und unterstützen.
Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit!

POSTA DA LA SCOULINA / *KINDERGARTENPOST*

In scoulina fains nus üna **tas-cha da posta**. In quista tas-cha dains infurmaziuns in scrit a chesa. Nus As supplichains da svöder la tas-cha da posta e da la der dalum darcho in scoulina. Uschè savains nus cha Vus avais survgnieu la posta.



*Im Kindergarten gestalten wir eine **Posttasche**. In dieser Tasche bringt Euer Kind schriftliche Informationen nach Hause.*
Wir bitten euch, die Posttasche nach Erhalt zu leeren und sie eurem Kind umgehend wieder mitzugeben. So wissen wir, dass die Post bei euch angekommen ist.

VIA DA SCOULINA / *KINDERGARTENWEG*



Ils genituors sun respunsabels per la via da scoulina aunz e zieva ils temps ufficiels da scoulina.
Per plaschair mussè a Vos iffaunt la via la pü sgüra ed al fè attend sün lös privlus. Accumpagnè a Vos iffaunt al cumanzamaint sur tschertas distanzas ed al laschè ir la via pü bod pussibel sulet.
Per sia egna sgürezza stu l'iffaunt adüna purter la strivla reflectanta sün via.

Die Verantwortung für den Kindergartenweg liegt vor und nach den offiziellen Kindergartenzeiten bei Euch als Eltern.
Bitte zeigt Eurem Kind den sichersten Weg und macht es auf die gefährlichsten Stellen aufmerksam.
Begleitet Euer Kind anfangs auf bestimmten Strecken und lasst es den Weg so bald wie möglich selbstständig gehen.
Zu seiner eigenen Sicherheit soll das Kind auf dem Weg immer den Leuchtstreifen tragen.

https://www.bfu.ch/media/ktpeypwi/4-405-01_fd_schulweg-z1_up_de_s10.pdf

MARENDA / *ZNÜNI*

Que'ns sto a cour, cha'ls iffaunts imprendan da's nudrir saun. Per plaschair sustgnè a Vos iffaunt tar que e dè a el üna marenda equilibreda, scha mê pussibel cun poch zücher e sauna in scoulina – per exaimpel **verdüra e frütta fras-cha da la stagiun, paun** et cetera.

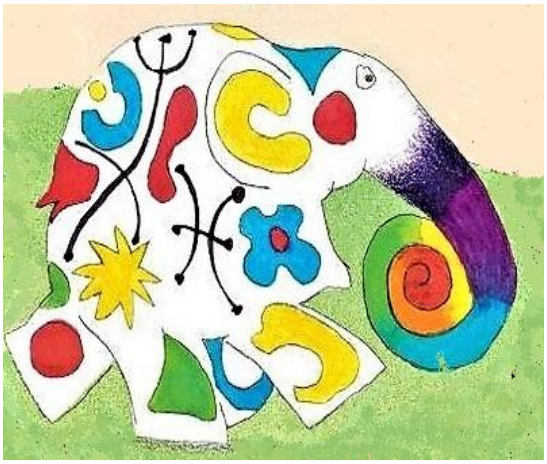


*Im Kindergarten ist es uns wichtig, dass die Kinder lernen, sich gesund zu ernähren. Bitte unterstützt euer Kind dabei und gebt ihm eine ausgewogene, möglichst zuckerarm und gesunde Marenda mit – zum Beispiel **frisches Saisongemüse**, **frisches Saisonobst**, **Brot** usw.*

https://gesundheitsfoerderung.ch/sites/default/files/migration/documents/Znueniblatt_Schwung_im_Alltag.pdf

VSTIEUS / *KLEIDER*

Vstieus pratics, chi paun gnir as-chers e nu stöglian gnir schinagios, sun ideels – per exaimpel per giuver giò per terra, sülla plazza da giuver, pittürer, tacher ect.
Per plaschair guardè cha'ls vstieus sun adattos a las cundiziuns da l'ora.



Praktische Kleidung, die schmutzig werden darf und nicht geschont werden muss, ist ideal – zum Beispiel zum Spielen am Boden und auf dem Spielplatz, zum Malen, Kleben usw.
Bitte achtet darauf, dass die Kleidung den Wetterverhältnissen angepasst ist.

GIOVARETS da chesa / *SPIELSACHEN von zu Hause*

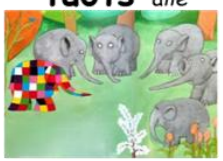
Generalmaing restan ils giovarets privats a chesa. Da temp in temp do que ün «aunzmezdi da musser» in scoulina. Alura paun tuot ils iffaunts piglier qualchosa da chesa per musser als oters iffaunts.



Generell bleibt privates Spielzeug zu Hause. Von Zeit zu Zeit gibt es in der Scoulina einen „Zeige-Vormittag". Dann dürfen alle Kinder etwas von zu Hause mitbringen und im Kindergarten zeigen.

URARI valaivel per tuot l'an da scoulina / *gültig für das ganze Kindergartenjahr*

NOSSA SCOULA

temps *Zeiten*	LÜNDESCHDI *MONTAG*	MARDI *DIENSTAG*	MARCULDI *MITTWOCH*	GÖVGIA *DONNERSTAG*	VENDERDI *FREITAG*	SANDA *SAMSTAG*	DUMENGIA *SONNTAG*
08.00h - 08.25h temp d'entreda / *Eingangszeit*							
08.25h-11.55h temp reguler	tuots *alle* 	tuots *alle* 	tuots *alle* 	tuots *alle* **sport** 	tuots *alle* 		
GIANTER / *MITTAGESSEN*							
13.30h-15.30h temp reguler		tuots *alle* 		tuots *alle* 			

URARI STUNDENPLAN

L'IFFAUNT ES AMALO / *DAS KIND IST KRANK*

Cur cha Vos iffaunt es amalo, alura scrivè per plaschair fin il pü tard a las **8.00h/13.00h** ün absenza sün KLAPP.
Scha Vos iffaunt nun es in scoulina fin a las 8.35h/13.40h alura telefonesch eau a Vus.



*Wenn Euer Kind krank ist, schreibt bitte bis spätestens **8.00 Uhr / 13.00 Uhr** eine Absenzmeldung auf KLAPP.*
Falls euer Kind bis 8:35 Uhr bzw. 13:40 Uhr nicht im Kindergarten erscheint, werde ich Euch anrufen.

Scoula Segl
KLAPP

ABSENZAS e DIS DA JOKER
ABSENZEN und JOKERTAGE

Ün'**ABSENZA** ho da gnir noteda scha pussibel a temp sün **KLAPP** scu tela in cas da:

- malatia u accidaint
- absenza in cas da visita tal meidi u daintist
- absenzas extraordinarias causa evenimaints da sport u culturels

Eine **Absenz** ist nach Möglichkeit rechtzeitig auf **KLAPP** als solche zu vermerken bei:

- Krankheit oder Unfall
- Abwesenheit wegen Arzt- oder Zahnarztbesuch
- ausserordentlichen Absenzen aufgrund von Sport- oder Kulturereignissen

Per plaschair annunzchè ils **DIS DA JOKER** a temp sün **KLAPP** scu dis da Joker**.**

l'Is seguaints cas **nu druvais** Vus **üngün** di da joker:

- in cas da malatia u accidaint da l'iffaunt → *absenza sün KLAPP*
- in cas da mortoris in famiglia infurmais Vus directamaing la persuna d'instrucziun da classa.
- termins tar specialists haun da gnir miss, scha mê pussibel, aint il temp liber. Scha que nun es pussibel, comunichè per plaschair ils termins a temp sün KLAPP scu absenza.

Per tuot ils oters cas druvais Vus dis da joker.

*Bitte meldet die **Jokertage** rechtzeitig auf **KLAPP** als solche an.*
*In folgenden Fällen benötigt Ihr **keinen** Jokertag:*

- *Bei Krankheit oder Unfall des Kindes → Absenzmeldung auf KLAPP*
- *Bei Todesfällen in der Familie informiert Ihr die Klassenlehrperson direkt.*
- *Termine bei Spezialisten sollen, wenn möglich, in die Freizeit gelegt werden. Falls das nicht möglich ist, meldet die Termine bitte rechtzeitig als Absenz auf KLAPP.*

Einen Jokertag benötigt ihr für alle anderen Fälle.

Ils iffaunts, respectivamaing lur autorisos d'educaziun, sun respunsabels per l'elavuraziun da la materia manchanteda causa absenza.

Für die Aufarbeitung des durch Absenzen versäumten Schulstoffs sind die Schüler-innen und Schüler beziehungsweise deren Erziehungsberechtigte verantwortlich.

PIGLIER IN SCOULINA
IN DEN KINDERGARTEN MITNEHMEN

Piglier il prüm di zieva las vacanzas da sted in scoulina:
Am ersten Kindergartentag nach den Sommerferien mitnehmen:



SACH DA GIMNASTICA cun:
- trainer
- s-charpas da gimnastica cun **soulas cleras**

***TURNSACK** mit:*
- *Trainer*
- *Turnschuhe mit **hellen Solen***



SACH DA PANTOFLAS cun:
- pantoflas **serredas e chi nu sglischan**
- putschs da ritmica
- vstieus da reserva (chotschas, chotschas suot, stinvs)

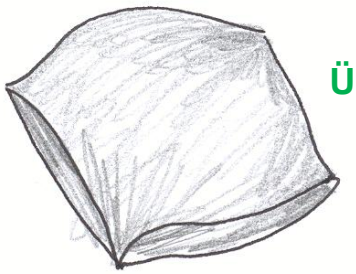
***HAUSSCHUHSACK** mit:*
- ***geschlossene und rutschfeste** Hausschuhe*
- *Rhythmikfinken (Turntäppeli)*
- *Reservekleider (Hosen, Unterhose, socken)*





ÜNA CHAMISCHA VEGLIA
- per pittürer e fer lavuors manuelas

EIN ALTES HEMD
- *zum Malen und Werken*



ÜN CUSCHIN / *EIN KOPFKISSEN*
ca. 40 x 40 cm

Ün video chattais sül PADLET:

TEAM DA LA SCOULINA

telefon in scoulina	**079 438 30 72**
musseder / *Kindergärtner* nr. da telefon privat	Daniel Manzoni 079 351 85 47
pedagoga curativa / *Heilpädagogin* e sustegn da rumauntsch / *Romanischunterstützung*	Simone Pedrun Gutgsell 079 539 57 43
sustegn da tudas-ch *Deutschunterstützung*	Claudia Simonelli 079 203 54 57
magistra da nuder / *Schwimmlehrerin*	Eva Kubbutat 081 822 10 44

LINKS ED INFURMAZIUNS *LINKS UND INFOS*

homepage https://www.sils-segl.ch/scoula.html

- maisa da gianter / *Mittagstisch*
- plaun da vacanzas / *Ferienplan*
- reglamaints → joker ed absenzas / *Reglemente → Joker und Absenzen*

padlet https://padlet.com/scoula34cc/ncvie1lw5otl7eoo

- plaun dal mais / *Monatsplan*
- urari / *Stundenplan*
- datas da nuder / *Schwimmdaten*
- activiteds previssas / *vorgesehene Aktivitäten*
- numers da telefon dals iffaunts
  Telefonnummern der Kinder
- infurmaziuns generelas da la scoulina
  allgemeine Infos Scoulina
- piglier in scoulina */ in die Scoulina mitnehmen mit Video*